



Justice Facility  
A Bilateral Co-  
operation between the  
Governments of Timor-  
Leste and Australia



**JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME**  
**PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU**

*Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste*

*Po Box 275, Telefone: 3323883, [info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)*

Website: [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)

Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](https://www.facebook.com/timorleste.jsmp)

Twitter: @JSMPtl

***JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu.!***

**Ofisial justisa Tribunál Distritál Baucau hetan asaltu fíziku wainhira ezeze sira nia knaar iha terenu**



Iha 29 Maiu 2014, iha tuku 16:00 lorokraik, ofisial justisa husi Tribunál Distritál Baucau hetan asaltu no agresaun fíziku hosi membru família na'in tolu hosi reu ne'ebé involve iha kazu puder paternal, iha Suku Buibau, Subdistritu Baucau Vila. Membru família nain tolu ne'e, aleinde les tiha notifikasaun tribunál nian, sira mós tuku no tebe ofisial justisa nain rua (JdSF no JdVX) no despois sira halai fila deit hosi fatin akontesimentu ne'e.

Ofisial justisa nain rua ne'e haktuir katak, iha 29 Maiu 2014, iha tuku 16:00 lorokraik bazeia ba despaisu husi tribunál, sira ba iha

reu ho inisiál BAB nia hela fatin, iha Suku Buibau, atu notifika reu hodi tuir julgamentu ba kazu puder paternal ne'ebé involve BAB hanesan reu.

Iha momentu ne'ebá reu la iha fatin. Maibé família reu na'in tolu, la'o hasoru lezadu sira no kaer notifikasaun tribunál nian lees tiha iha lezadu na'in rua nia oin. Aleinde ne'e, na'in ida tebe kedas iha lezadu JdVX nia kotuk laran. Enkuantu na'in rua seluk baku lisuk lezadu JdSF.

Depoisode baku tiha sira na'in tolu kontinua foti fatuk tuda lezadu na'in rua. Hodi nune'é lezadu na'in rua husik motorizada ne'ebé sira uza no halai salva sira nia aan to'o iha Tribunál Distritál Baucau.

*“JSMP triste no preokupa tebes ho situasaun ida ne’e no husu ba orgaun kompetente sira atu bele kria mekanismu diak, apoiu seguransa no protesaun ba ofisial justisa sira durante hala’o sira nia funsaun iha terenu,”* dehan Direktór Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

Insidente ne’e, prova kona-ba JSMP ninia preokupasaun relasiona ho kestaun seguransa ba autór judisiáriu sira no ofisial justisa sira, liu-liu bainhira sira ezejuta ordem judisiál iha terenu. Tanba ne’e, JSMP ejize tribunál no PNTL atu asegura protesaun ba tantu ba autór judisiáriu nomos ba ofisial justisa durante ezerse sira nia funsaun atu evita kazu hanesan akontese iha futuro no ofisial justisa sira sente seguru liu durante hala’o sira nia servisu.

JSMP ezije ba instituisaun Polisia Nasional Timor Leste atu investiga no lori ema sira tanba konsidera hanesan krime obstrusaun ba autóridade publiku ne’ebé define iha artigu 243 Kodigu Penál.

Antes ne’e, iha fulan Jullu-Setembru 2013, JSMP hala’o peskiza ida hodi reeve rekursu no kapasidade husi kada instituisaun legál sira atu avalia oinsa hadia sira nia abilidade atu fornese no garante justisa ba povu Timor-Leste. Peskiza ne’e, deskuti kona-ba kapasidade instituisaun judisiáriu, seguransa no sira nia ben-estar, deskobre katak ofisial justisa hetan ameasa no abuzu verbalmente bainhira hala’o sira nia servisu hodi ezejuta desizaun tribunál iha kazu sivil sira. Mesmu nune’e, to’o agora la iha mekanismu propriu ida atu rezolve situasaun ne’e.

Relasiona ho akontesimentu hanesan ne’e, JSMP ezije ba instituisaun PNTL, atu servisu hamutuk ho tribunál hodi fo apoiu seguransa ne’ebé adekua ba ofisial justisa sira durante hala’o sira nia kna’ar.\*\*\*

## **Bankada FRETILIN iha Parlamentu Nasionál Kontinua Kritika servisu Ministériu Saude**



Iha 2 Juñu 2014, Bankada FRETILIN, iha Parlamentu Nasionál halo deklarasaun politika hodi kritika servisu Ministériu Saude nian tanba to’o agora atendimentu ba pasiente iha Ospital Nasionál Guido Valadares sei kontinua ladiak no kauza pasiente balu mate.

Aleinde ne’e to’o oras ne’e problema falta aimoruk no intervensaun ba sosa aimoruk iha SAMES no fasilidade nesesariu balu sei kontinua la funsiona, inklui prosesu bolsu estudu no rekrutamentu ba funsionariu iha Ministériu Saude lao laduun loos ka la

transparente, kesatun hirak ne’e sai hanesan preokupasaun hosi bankada FRETILIN ne’ebé hato’o hosi Deputada Maria Angelica husi bankada Fretilin.

Deklarasaun politika bankada FRETILIN ne’e mós hetan apoiu hosi bankada Partido Demokrátiku (PD) deputadu Paulino Monteiro Babo, katak deklarasaun Fretilin ne’e pertinente tanba hare ba kualidade servisu Ministériu Saude nian durante ne’e lao laduun diak inklui falta aimoruk baziku sira hanesan amoxilin ne’ebé sei akontese iha klinika sira hanesan sentru klinika Ermera nian no sira seluk tan.

Entertantu deputadu sira hosi bankada FRETILIN hanesan Eladio Faculto, Manuel Castro, Antonio

Bianco, Paulo Maia, Josefa Pereira, Felisberto M. Guterres no Estanislau da Silva apoiu no haforsa deklarasaun Maria Angelica tanba hare'e ba servisu Ministériu Saude to'o oras ne'e laiha mudansa, no laiha sansaun ba mediku sira ne'ebé halo fallansu liu-liu dotor sira ne'ebé ho neglizensia hamate ka halakon ema nia vida.

Tuir deputadu Estanislau da Silva katak, iha nasaun seluk kuandu dotor ida ho neglijensia halo tratamentu laho kuidadu no responsabilidade sei hetan sansaun expulsa ka hasai nia hosi nia kargu.

### Lei Pensaun Vitalisia komesa sai diskusaun iha plenaria

Lei pensaun vitalisia ne'ebé durante ne'e hetan kritika hosi publiku tanba hare ba lei ne'e fo vantajen liu ba eis titulares sira komesa hetan atensaun hosi membru deputadu sira. Bankada FRETILIN no PD husu ba meja parlamentu atu re-ajenda nune'e bele halo alterasaun ba pensaun vitalisia ne'e.

Deputada Josefa Pereira Soares no Estanislau da Silva hosi Bankada FRETILIN ezije ba meja parlamentu atu lalais altera lei pensaun vitalisia ne'e no bankada FRETILIN prepara ona Ezbosu pojeitu Lei atu bele halo alterasaun ba lei refere.



Deputada Lurdes Bessa hosi Bankada PD mos haforsa deklarasaun deputadu Estanislau ho Josefa katak, presiza duni lei pensaun vitalisia ne'e re-ajenda hodi halo alterasaun tanba tuir públiku nia observasaun katak lei ne'e benefisiu deit ba eis titulares orgaun soberania sira no la'os ba povu tomak.

Tanba ne'e nia husu ba Meja parlamentu atu konsidera sujestaun no presiza atu halo alterasaun hodi redus valor ka porsentu lei pensaun vitalisia ne'e, nune'e bele fo imagen diak ba públiku.

### Konstrusaun infrastrutura laiha kualidade



Membru deputadu sira kontinua preokupa ho reconstrusaun Estrada ponte no baleta ne'ebé kontinua laiha kualidade, iha capital Dili no distritu sira.

Deputada Bilou Mali hosi Bankada CNRT, preokupa ho prosesu rehabilitasaun Estrada iha Dili laran no distritu sira tanba nia observa katak, laiha servisu hamutuk interministerial sira atu halo rehabilitasaun Estrada dala ida. Deputada ne'e nota katak durante ne'e SAS, obras puliku no Eletrisidade halo servisu ketak-ketak laiha koperasaun ba

malu, ne'e hatudu hosi realidade bainhira obras pública halo tiha alkatraun depois SAS no EDTL ke'e fila fali atu halo instalasaun bee no eletrisidade. Tanba ne'e Bilou Mali husu ba membru governu sira atu koopera ba malu hodi halo rekonstrusaun ida ho kualidade.

Deputadu Paulo Maia, Felisberto Guterres, David dias Ximenes no Joaquim dos Santos hosi bankada FRETILIN inklui Paulino Monteiro Babo hosi Bankada PD mos apoiu deklarasaun deputada Bilou Mali no sira ezije ba membru governu sira atu bele iha koordinasaun ba malu hodi kontrola projeitu sira liuliu infrastrutura hanesan estrada, ponte, beemos no eletrisidade.

Tuir rezultadu fiskalizasau deputadu sira iha ditritu Likisa hanesan Maubara kompania ne'ebé kaer projeitu Estrada ne'e ateiru deit ho rai no rega ho bee, entretantu ponte kiik oan sira ne'ebé konstrui laiha trabalhador ne'ebé suficiente atu aselera lalais servisu refere. Alende Estrada iha ditritu Estrada iha capital Dili mos barak ateiru ho rai no rega ho be'e. alende Estrada ponte komoro ne'ebé foin official remata iha tinan kotuk agora hahu sobu fila fali, tuir deputadu sira ne'e katak, projeitu sira ne'ebé durante ne'e halo laiha kualidade.

### Asuntu seluk

Aleinde problema infrastrutura, saude no alterasaun ba Lei pensaun vitalisia iha mos asuntu seluk ne'ebé deputadu sira koalio iha plenaria parlamentu nasionál 2 junu 2014 mak hanesan, edukasaun mestre balu seidauk simu salariu inklui bolsu estudu laiha balansu tanba ditritu Oe-Cusse lahetan, asuntu veteranus rekoelha resto mortais lahetan ajuda hosi governu, seguransa PNTL la proteze vitima no husik suspeitu sira livre, uma MDG laiha kualidade no ema balu aporveita naok sasan no laiha kontrola hosi governu. Ema balu sei kontinua ense mina illegal uza kopon estadu nian, asuntu prizaun Becora presiza atensaun no Negosiante kiik hosi estrangeiru komesa domina to'o iha Aldeia no suku iha teritoria Timor Leste tomak. \*\*\*



## **JSMP sei Lansa Relatório kona-ba Labarik sira-nia Asesu ba Justisa Formal iha Timor Leste no Unidade ida dedikada ba Justisa Feto no Labarik**

Labarik nia direitu atu asesu ba justisa halo labarik sira nia direitu sira seluk sai realidade. Asesu ba justisa signifika katak labarik sira tenke bele uza no laran-metin ba sistema legál hodi proteje sira nia direitus umanu. Iha Timor-Leste, iha obstakulu boot ba realizasaun labarik ninian direitu hodi asesu justisa.



JSMP lansa relatóriu ida - **Labarik sira-nia Asesu ba Justisa Formal iha Timor Leste - Relatóriu Situasaun** – ne'ebé ho objetivu hodi fornese analiza ida ba realizasaun direitu labarik hodi asesu sistema justisa formal iha Timor-Leste, inklui pontu kontaktu hotu ne'ebé labarik sira iha ho sistema justisa formal. Ninia objetivu mak atu identifika no avalia problema sira ne'ebé afeta realizasaun hosi direitu ida

ne'e, nomós atu identifika medidas posivel hodi responde problema sira. Espera katak rekomendasaun no deskobrimentu sira hosi relatóriu ida ne'e sei informa parseiru relevante ba iha desenvolvimentu estratejia intervensaun ba longu prazu iha área justisa ba labarik.

Relatóriu ne'e prodús ho apoiu husi UNICEF no Australian Aid.

JSMP rekoñese asuntu justisa labarik ne'e importante teb-tebes, nune'e JSMP decide atu haburas ambitu ninia *Unidade Justisa ba Feto* atu inklui justisa ba labarik. JSMP sei lansa mós ninia unidade foun ***Unidade Justisa ba Feto no Labarik***. Atu kona-ba relatóriu ne'e bele asesu iha JSMP nia website [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl).\*\*\*